



**Count on it.**

**Betjeningsvejledning**

**Pro Force®-blæsemaskine**

Modelnr. 44552—Serienr. 315000001 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

**Vigtigt:** Denne motor er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegrøet, buskbegrøet eller græsbeegrøet område. Andre stater eller føderale områder kan have lignende lovgivning.

## ▲ ADVARSEL

### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Udstødningsgassen fra dette produkt indeholder kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende samt giver fødselsskader eller andre forplantningsskader.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

**Indenlandsk:** Denne enhed overholder paragraf 15 i FCC-reglerne. Drift er med forbehold af følgende to forhold: (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere interferens, herunder interferens der kan forårsage uønsket drift.

Dette udstyr genererer og bruger radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges korrekt, dvs. i nøje overensstemmelse med producentens anvisninger, kan det forårsage interferens på radio- og tv-modtagelse. Det er blevet typetestet og overholder de i FCC-reglerne anførte grænser for computerudstyr i klasse B i henhold til specifikationerne i stykke J, paragraf 15, i FCC-reglerne, som er udformet til at give rimelig beskyttelse mod sådan interferens i en boliginstallation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke kan opstå interferens i en installation. Hvis dette udstyr forårsager interferens på radio- og tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen med en af følgende foranstaltninger: Drej modtagerantennen, flyt styreenhedsmodtageren i forhold til radio-/tv-antennen, eller slut styreenheden til en anden stikkontakt, så styreenhed og radio/tv er koblet til forskellige grenledninger. Brugeren skal om nødvendigt kontakte forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker med henblik på yderligere afhjælpningsforslag. Brugeren kan eventuelt drage nytte af følgende brochure, der er udarbejdet af Federal Communications Commission (amerikansk standardiseringsorgan): "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Sådan identificeres og løses problemer med radio-/tv-interferens). Denne brochure kan fås hos U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Varenr. 004-000-00345-4.

**FCC ID: OA3MRF24J40MC-BASE, OA3MRF24J40MA-HANDHELD**

**IC: 7693A-24J40MC-BASE, 7693A-24J40MA-HANDHELD**

Drift er med forbehold af følgende to forhold: (1) enheden forårsager muligvis ikke interferens, og (2) denne enhed skal acceptere interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

## ▲ FORSIGTIG

Den bruger, der foretager ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkelig godkendt af den part, der er ansvarlig for regeloverholdelse, kan således ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

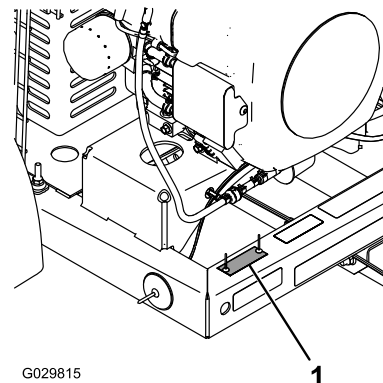
## Indledning

Denne blæsemaskine trækkes bag en plænetraktor, som er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Blæsemaskinens hovedformål er effektivt at rydde store mængder uønsket affald fra velholdte græsplæner i parker, på golfbaner, sportsarealer og kommercielle områder.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. **Figur 1** viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



**Figur 1**

1. Model- og serienummerets placering

<b>Modelnr.</b> _____ <b>Serienr.</b> _____
--

Denne manual advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



**Figur 2**

## 1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

# Indhold

Sikkerhed .....	4
Sikker betjeningspraksis .....	4
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	6
Opsætning .....	8
1 Tilslutning af batteriet.....	8
2 Montering af bugsertrækket på blæsemaskinen .....	9
3 Kobling af blæsemaskinen til bugseringskøretøj .....	9
4 Samling af den håndholdte fjernbetjening .....	10
Produktoversigt .....	11
Betjeningsanordninger .....	11
Betjening .....	12
Påfyldning af brændstof.....	12
Kontrol af motoroliestanden.....	13
Kontrol af dæktrykket .....	13
Kontrol af hjullåsemøtrikkernes tilspændingsmoment .....	13
Start og standsning af motoren .....	14
Start, stop og inaktivitet time-out .....	15
Strømbesparelestilstand (inaktiv).....	15
Justering af dysens retning .....	15
Tip vedrørende betjening.....	15
Vedligeholdelse .....	17
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	17
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse .....	18
Eftersyn af luftfilteret.....	19
Service af kulfilterbeholderen.....	19
Serviceeftersyn af motorolien.....	20
Associer fjernbetjening og basisenhed .....	22
Serviceeftersyn af tændrørene .....	22
Udskiftning af brændstoffiltrene.....	23

Serviceeftersyn af brændstoftanken.....	23
Rengøring af motorskærm og oliekoeler .....	24
Kontrol af dysen .....	24
Justering af remmen.....	24
Vedligeholdelse af det elektriske system .....	25
Opbevaring .....	26
Bortskaffelse af affald .....	26
Fejlfinding .....	27
Kontrol af fejlkoder .....	27
Aktivering af fejlfindingstilstand og kontrol af koderne .....	27
Nulstilling af fejlkoderne .....	28
Eksisterende fejlfindingstilstand .....	28

# Sikkerhed

Risikokontrol og forebyggelse af ulykker er afhængig af, at personalet, der er involveret i betjening, transport, vedligeholdelse og opbevaring af maskinen, er bevidst om, opmærksom på og uddannet i brugen af og farerne ved maskinen. Forkert brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskade eller dødsfald. Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for personskade eller død.

## Sikker betjeningspraksis

Følgende anvisninger er tilpasset ud fra ANSI-standard B71.4-2012.

### Uddannelse

- Læs betjeningsvejledningen og andet uddannelsesmateriale. Hvis operatøren/-erne eller mekanikeren/-erne ikke kan læse dansk, er det ejerens ansvar at forklare dette materiale for dem.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Alle operatører og mekanikere bør gennemgå træning. Ejeren er ansvarlig for uddannelsen af brugerne.
- Lad aldrig børn eller andre, som ikke er uddannede dertil, betjene eller udføre service på udstyret. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
- Ejeren/brugeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller personskader, som måtte ramme vedkommende selv, andre personer eller ejendom.

### Forberedelser

- Bedøm terrænet, så du kan vælge det nødvendige tilbehør og udstyr til korrekt og sikker udførelse af opgaven. Brug kun tilbehør og udstyr, der er godkendt af producenten.
- Bær korrekt beklædning, bl.a. sikkerhedshjelm, sikkerhedsbriller og høreværn. Langt hår, løsthængende tøj eller smykker kan blive filtret ind i bevægelige dele.
- Undersøg området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle genstande som f.eks. sten, legetøj og ledninger, som kan blive slynget ud af maskinen.
- Hold alle omkringstående væk fra anvendelsesområdet.
- Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes. Spænd også alle løse møtrikker, bolte og skruer for at sikre, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand.
- Kontroller, at sikkerhedskontakter og afskærmninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, medmindre disse fungerer korrekt.

## Sikker håndtering af brændstoffer

- For at undgå person- eller tingsskade skal du være yderst forsigtig, når du håndterer benzin. Benzin er ekstremt brandfarlig og dampene er eksplosive.
- Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændingskilder.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Tag aldrig brændstofdækslet af, og påfyld aldrig brændstof, når motoren kører.
- Lad motoren køle af før genopfyldning.
- Fyld aldrig brændstof på maskinen indendørs.
- Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller på andre apparater.
- Fyld aldrig beholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger med plastikforing. Stil altid beholdere på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fjern udstyr fra lastbilen eller anhænger og fyld det op igen på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.
- Spidsen af slangen skal altid være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -beholderen, indtil påfyldningen er afsluttet. Brug ikke en låseenhed til slangespidsen.
- Hvis der kommer brændstof på dit tøj, skal du skifte tøj øjeblikkeligt.
- Fyld aldrig for meget på brændstoftanken. Sæt brændstofdækslet på igen og spænd det godt fast.

## Betjening

- Betjen aldrig blæsemaskinen, hvis den ikke er tilsluttet til et bugseringskøretøj.
- Udvis stor forsigtighed, når du på- eller aflæsser maskinen fra en anhænger eller lastbil.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.
- Lad ikke motoren køre i, eller ret ikke blæsemaskinens dyse ind på, et afgrænset område uden tilstrækkelig ventilation. Udstødningsgasser er farlige og kan være dødbringende.
- Dette produkt kan overskride støjniveauer på 85 dB(A) ved operatørens position. Det anbefales at anvende høreværn ved længere tids brug for at mindske risikoen for varige høreskader.
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Gør følgende for at undgå at miste herredømmet over maskinen:
  - Maskinen må kun betjenes i dagslys, eller hvor der er godt, kunstigt lys.

- Kør langsomt, og hold øje med huller eller andre skjulte farer.
- Kør ikke tæt på bunkere, grøfter, vandløb eller andre farer.
- Reducer hastigheden, når du drejer skarpt, og når du vender på skråninger.
- Undgå at starte og stoppe pludseligt.
- Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke står nogen bag maskinen.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje. Hold altid tilbage for andre.
- Hold afstand til dyseåbningen, når maskinen er i drift. Hold omkringstående på afstand af dyseåbningen, og ret ikke det udblæste materiale mod omkringstående.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.
- Hvis bugseringskøretøjets motor sætter ud, eller maskinen mister fart og ikke kan nå op til toppen af en skråning, må du ikke vende maskinen. Bak altid bugseringskøretøjet langsomt lige nedad en skråning.
- **Løb ingen risici, der kan medføre personskader! Stop brug af maskinen, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær anvendelsesområdet.** Skodesløs betjening kan i kombination med terrænets hældning, rikoletterede genstande eller forkert anbragte sikkerhedsafskærmninger føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke brugen, før området er ryddet.
- Berør ikke motoren eller lydporten, mens motoren kører – heller ikke lige efter, at den er stoppet. Disse områder kan være varme nok til at forårsage forbrændinger.

## Fjernbetjeningens funktion

- Læs og følg alle anvisninger.
- Hvis sikkerhedsforanstaltningerne ikke følges, kan udstyr fejle, brugeren kan få frataget retten til at betjene udstyret, og det kan øge risikoen for personskade.
- Benyt og vedligehold ledninger på korrekt vis. Følg udstyrsproducentens anvisninger. Forkerte, løse eller flossede ledninger kan føre til systemfejl, beskadigelse af udstyr og uregelmæssig drift.
- Hvis der foretages udstyrsændringer eller -modifikationer, der ikke er godkendt af producenten, bortfalder garantien.
- Udstyrets ejer/brugere skal overholde al gældende amerikansk føderal, statslig eller lokal lovgivning i relation til installationen og driften af udstyret. Hvis disse bestemmelser ikke overholdes kan det medføre bødestraf og fratage brugerens ret til at betjene udstyret.
- Sørg for, at maskinen og det omgivende område er ryddet før idriftsættelse. Fjernbetjeningssystemet må ikke aktiveres, før det er sikkert at gøre det.
- Strømmen kan slås fra RF2CAN- og TEC2403-styreenhederne ved at afbryde strømforsyningen til kredsløbet.
- Hold enhederne rene med en fugtig klud. Fjern mudder, beton, snavs osv. efter brug for at undgå, at knapper, håndtag, ledninger og kontakter blokeres eller tilstoppes.
- Undgå, at væske kan trænge ind i fjernbetjeningen eller basisenheden. Brug ikke højtryksudstyr til at rengøre fjernbetjeningen eller basisenheden.
- Frakobl RF2CAN- og TEC2403-styreenhederne, før der foretages svejsning på maskinen. Hvis styreenhederne ikke frakobles, kan det medføre, at styreenhederne ødelægges eller påføres skade.
- Enheder må kun betjenes og opbevares inden for de betjenings- og opbevaringstemperaturer.

## Vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle af, før du stiller maskinen til opbevaring, og opbevar den ikke i nærheden af åben ild.
- Luk for brændstofforsyningen under opbevaring og transport. Brændstof må ikke opbevares i nærheden af åben ild eller aftappes inden døre.
- Parker maskinen på en plan overflade. Lad aldrig personer, som ikke er uddannede dertil, udføre service på maskinen.
- Brug om nødvendigt donkrafte til at understøtte komponenter.
- Frakobl batteriet, eller fjern tændrørskablerne, før der foretages nogen form for reparation. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet motorstart, når du efterser, justerer eller opbevarer maskinen.
- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Undgå brandfare: Hold motoren fri for overskydende fedt, græs, blade og ophobet snavs. Vask aldrig en varm motor eller elektriske dele med vand.
- Sørg for, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand, ved at holde møtrikker, bolte og skruer tilspændt. Kontroller monteringsboltene og -møtrikkerne på ventilatoraksellejet hyppigt for at sikre, at de er tilspændt i henhold til specifikationen.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og andre kropsdele væk fra ventilatoren og andre bevægelige dele.
- Kør ikke motoren med for høj hastighed ved at ændre på regulatorindstillingerne. Få en autoriseret Toro-forhandler

til at kontrollere det maksimale motoromdrejningstal med en omdrejningstæller af hensyn til sikker og nøjagtig drift.

- Motoren skal være slukket, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele. Undgå om muligt at foretage justeringer, mens motoren kører.
- Oplad batterierne på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før den tilsluttes eller frakobles batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.
- Hold alle dele i god driftsmæssig stand og alle beslag tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Brug kun Toro-godkendte redskaber. Garantien kan bortfalde, hvis maskinen bruges sammen med redskaber, der ikke er godkendt.

## Bugsering

- Vær forsigtig, når du læsser eller aflæsser maskinen på/fra en trailer eller lastbil.
- Brug en rampe i fuld bredde, når maskinen læsses på en trailer eller lastbil.
- Fastgør maskinen med stropper, kæder, kabler eller reb. Både de forreste og bageste stropper bør føres nedad og væk fra maskinen..

## Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



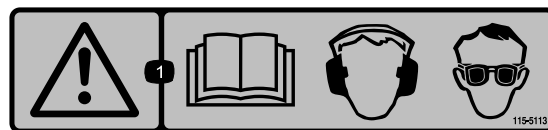
115-5105

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
3. Advarsel – stands motoren, tag tændingsnøglen ud og læs vejledningerne, før der foretages service eller vedligeholdelse.
4. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
5. Advarsel – hold afstand til bevægelige dele, og bevar alle afskærmninger på plads.
6. Advarsel – undlad at starte motoren, når maskinen er koblet fra bugseringskøretøjet. Fastgør maskinen til bugseringskøretøjet, inden motoren startes.



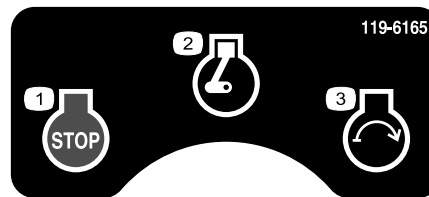
115-5106

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Fare for udslyngede genstande – hold sikker afstand til maskinen.
3. Fare for at skære sig/amputation; hænder – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads.



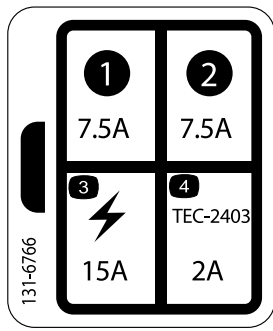
115-5113

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*, brug høreværn og sikkerhedsbriller.



119-6165

1. Motor – stop
2. Motor – kører
3. Motor – start



**131-6766**

- 1. 7,5 A
  - 2. 7,5 A
  - 3. Elektrisk tilbehør – 15 A
  - 4. TEC-2403 – 2 A
-

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
<b>1</b>	Vaseline (medfølger ikke)	A/R	Tilslutning af batteriet.
<b>2</b>	Blæsemaskine Bugsertræk Bolt (3/8 x 3 tommer) Flangemøtrik (3/8 tomme) Gaffelbolt til bugsertrækket Bolt (5/8 x 4-1/2 tommer) Låsemøtrik (5/8 tomme)	1 1 2 2 1 2 2	Montering af bugsertrækket på blæsemaskinen.
<b>3</b>	Koblingstap Gaffelbolt	1 1	Kobling af blæsemaskinen til bugseringskøretøjet.
<b>4</b>	Håndholdt styreenhed AAA-batterier Skruer, små	1 4 6	Samling af den håndholdte fjernbetjening.

## Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Reservevedelskatalog Betjeningsvejledning	1 1	Læs før betjening.
Motorvejledning	1	Benyt som reference for motorbetjening og vedligeholdelse.
Uddannelsesmateriale til operatøren	1	Se før betjening af maskinen.
Fjernbetjening	1	Benyt til fjernbetjening af blæsemaskinen.
Overensstemmelsescertifikat	1	Sørg for at overholde CE-bestemmelserne.

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

# 1

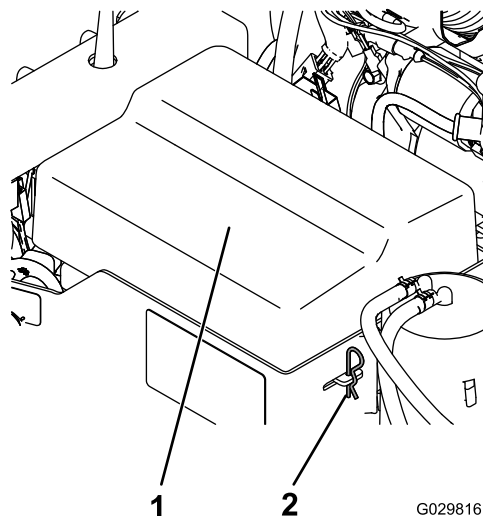
## Tilslutning af batteriet

Dele, der skal bruges til dette trin:

A/R	Vaseline (medfølger ikke)
-----	---------------------------

## Fremgangsmåde

1. Fjern clipsen, der fastgør batteridækslet til batterikassen (Figur 3).



Figur 3

1. Batteridæksel

2. Battericlips



## ⚠ FARE

Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt og undgå kontakt med hud, øjne og tøj. Brug sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.

2. Slut det røde pluskabel til pluspolen (+).

## ADVARSEL

### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger: kemikalier, som ifølge staten Californien, er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

3. Monter minuskablet (sort kabel) til batteriets minuspol (-).
4. Smør polerne og monterings skrueerne med vaseline for at forebygge korrosion.
5. Monter batteridækslet, og fastgør det med clipsen.

## 2

## Montering af bugsertrækket på blæsemaskinen

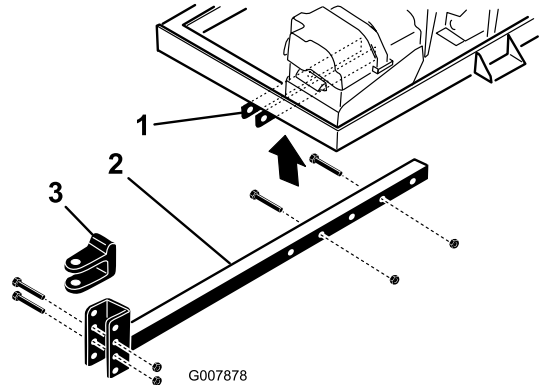
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Blæsemaskine
1	Bugsertræk
2	Bolt (3/8 x 3 tommer)
2	Flangemøtrik (3/8 tomme)
1	Gaffelbolt til bugsertrækket
2	Bolt (5/8 x 4-1/2 tommer)
2	Låsemøtrik (5/8 tomme)

## Fremgangsmåde

1. Placer blæsemaskinen på en plan, jævn flade.

2. Sæt røret til bugsertrækket i stelbeslagene (Figur 4). Fastgør røret til stellet med to bolte (3/8 x 3 tommer) og flangemøtrikker (3/8 tomme), og tilspænd med et moment på 40 Nm.



Figur 4

1. Stelbeslag
2. Bugsertrækkets rør
3. Gaffelbolt til bugsertrækket

**Bemærk:** Bugsertrækkets rør kan drejes 180 grader, så det passer til bugsertrækkets forskellige højder.

## 3

## Kobling af blæsemaskinen til bugseringskøretøjet

Dele, der skal bruges til dette trin:

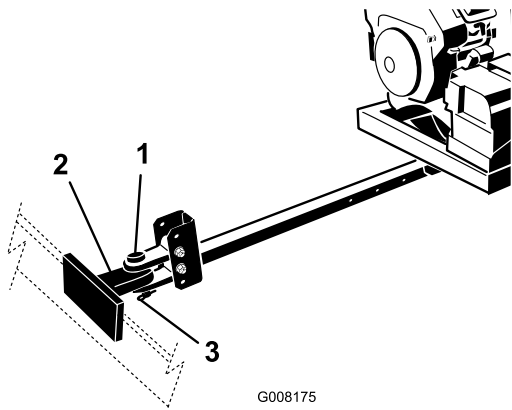
1	Koblingstap
1	Gaffelbolt

## Fremgangsmåde

1. Bak bugseringskøretøjet op til blæsemaskinen.
2. Juster gaffelbolten på blæsemaskinens bugsertræk, således at den har samme niveau som bugseringskøretøjets bugsertræk som følger:
  - Sæt bugsertrækkets rør på en donkraft, så det er parallelt med jorden.
  - Fjern de bolte og låsemøtrikker, der fastgør bugsertrækkets gaffelbolt (Figur 4) til bugsertrækkets rør.
  - Hæv eller sænk bugsertrækkets gaffelbolt, så den har en position, der er nogenlunde i vater i forhold til bugseringskøretøjets bugsertræk.
  - Fastgør gaffelbolten på bugsertrækket med de bolte og låsemøtrikker, du fjernede tidligere, og

tilspænd med et moment på 203 Nm. Sørg for, at blæsemaskinens stel er parallelt med jorden.

3. Juster længden af bugsertrækkets rør for at sikre, at blæsemaskinen ikke berører bugseringskøretøjet, når det drejer, som følger:
  - Fjern de bolte og møtrikker, der fastgør bugsertrækkets rør til stelbeslagene (Figur 4).
  - Fastgør røret til stellet med bolte og flangemøtrikker.
4. Kobl gaffelbolten på blæsemaskinens bugsertræk til bugseringskøretøjets bugsertræk med koblingstappen og gaffelbolten (Figur 5).

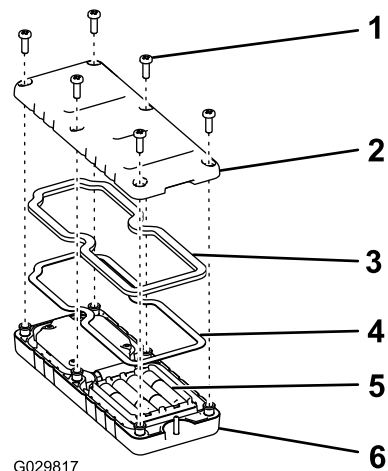


G008175

Figur 5

- |                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Koblingstap                 | 3. Gaffelbolt |
| 2. Bugseringskøretøjs trækkrog |               |

virke. I batterirummet findes der mærkater, der viser batteriernes poler.



G029817

Figur 6

- |            |                         |
|------------|-------------------------|
| 1. Skruer  | 4. Stålpakning          |
| 2. Dæksel  | 5. Batterier            |
| 3. Pakning | 6. Håndholdt styreenhed |

3. Sørg for, at stålpakningen og gummipakningen er placeret i kanalen i styreenheden, og sæt bagdækslet på plads (Figur 6).
4. Fastgør dækslet med seks skruer (Figur 6), og tilspænd dem til et moment på 1,5 til 1,7 Nm.

# 4

## Samling af den håndholdte fjernbetjening

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Håndholdt styreenhed
4	AAA-batterier
6	Skruer, små

### Fremgangsmåde

1. Afmonter de gummibånd, der samler styreenhedens to dele, og afmonter bagdækslet.
2. Placer hvert batteri i batterirummet, og sørg for at forbinde med de rigtige poler (Figur 6).

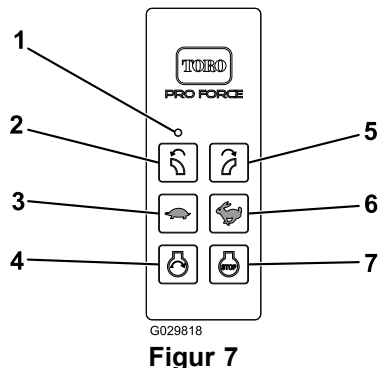
**Bemærk:** Hvis batterierne ikke installeres korrekt, vil det ikke beskadige enheden, men den vil ikke

# Produktoversigt

## Betjeningsanordninger

### Motorstop

Tryk på knappen MOTORSTOP for at standse motoren (Figur 7).



- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Lysdiodelygte           | 5. Drej til højre        |
| 2. Drej til venstre        | 6. Øg motorens hastighed |
| 3. Sænk motorens hastighed | 7. Motorstop             |
| 4. Motorstart              |                          |

### Motorstart

Tryk på knappen MOTORSTART for at starte motoren, når startsekvensen er gennemført (Figur 7). Læs [Start af motoren \(side 14\)](#) for at få oplysninger om startsekvensen.

### Dysens retning

Tryk på højre eller venstre knap for at dreje dysen i den ønskede retning (Figur 7).

### Motorens hastighed

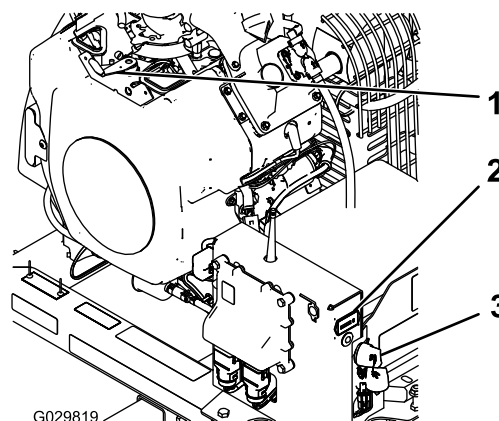
Tryk på knappen ØG MOTORENS HASTIGHED (kanin) eller SÆNK MOTORENS HASTIGHED (skildpadde) for at øge eller sænke motorens hastighed (Figur 7). Hvis der trykkes på knappen ØG MOTORENS HASTIGHED og SÆNK MOTORENS HASTIGHED samtidig, returnerer motoren til tomgang.

### Tændingskontakt

Tændingskontakten (Figur 8), som bruges til at starte og standse motoren, har tre positioner: FRA, KØR og START. Drej nøglen med uret til START for at tænde startermotoren. Slip nøglen, når motoren starter. Nøglen drejer automatisk over på positionen KØR. Drej nøglen mod uret til positionen FRA for at slukke motoren.

### Chokerhåndtag

Sæt chokergrebet (Figur 8) i positionen TIL for at starte en kold motor.



Figur 8

- |               |                    |
|---------------|--------------------|
| 1. Choker     | 3. Tændingskontakt |
| 2. Timetæller |                    |

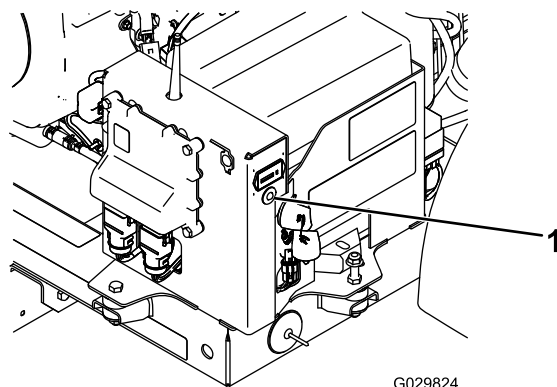
### Timetæller

Timetælleren (Figur 8) angiver samlet antal timer af maskinbrug.

### Fejlfindingslampe

Fejlfindingslampen (Figur 9) er placeret under timetælleren og angiver maskinens fejkoder. Når du drejer nøglen til positionen KØR, lyser fejlfindingslampen i fem sekunder og slukker i fem sekunder, hvorefter den begynder at blinke tre gange i sekundet, indtil du trykker på en knap på den håndholdte fjernbetjening. Hvis lampen lyser i fem sekunder og derefter begynder at blinke ti gange i sekundet (med eller uden en pause på fem sekunder), er der en fejl i maskinen. Se [Kontrol af fejkoder \(side 27\)](#).

**Bemærk:** Hvis en knap trykkes ned på den håndholdte fjernbetjening, når du starter maskinen, blinker lampen ikke tre gange i sekundet, når den har været slukket i fem sekunder.



Figur 9

- |                      |
|----------------------|
| 1. Fejlfindingslampe |
|----------------------|

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Påfyldning af brændstof

- Brændstoftankens kapacitet: 18,9 l
- Anbefalet brændstof:
  - Du opnår de bedste resultater ved kun at bruge ren og frisk (højest 30 dage gammel) blyfri benzin med et oktantal på 87 eller højere ((R+M)/2-ratingmetode).
  - Ethanol: Benzin med op til 10 % ethanol (gasohol) eller 15 % MTBE (metyl-tertiær-butylæter) pr. volumen accepteres. Ethanol og MTBE er ikke det samme. Benzin med 15 % ethanol (E15) pr. volumen godkendes ikke til brug. Brug aldrig benzin, der indeholder mere end 10 % ethanol pr. volumen, som f.eks. E15 (indeholder 15 % ethanol), E20 (indeholder 20 % ethanol) eller E85 (indeholder op til 85 % ethanol). Hvis der anvendes ikke-godkendt benzin, kan det medføre ddriftproblemer og/eller beskadigelse af motoren, som muligvis ikke er dækket af garantien.
  - Anvend ikke benzin, der indeholder metanol.
  - Opbevar ikke brændstof i hverken brændstoftanken eller brændstofbeholdere henover vinteren, medmindre du anvender en brændstofstabilisator.
  - Fyld ikke olie i benzin.

**Vigtigt:** Brug ikke andre brændstofadditiver end en brændstofstabilisator. Brug ikke alkoholbaserede brændstofstabilisatorer som f.eks. ethanol, metanol eller isopropanol.

### ⚠ FARE

Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Fyld tanken udendørs i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuel spildt benzin op.
- Fyld aldrig brændstoftanken op i en lukket anhænger.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 6-13 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Denne tomme plads giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder og utilgængeligt for børn. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Betjen ikke maskinen medmindre hele udstødningssystemet er på plads og i god driftsmæssig stand.

### ⚠ FARE

Under visse omstændigheder kan der under påfyldning af brændstof udvikle sig statisk elektricitet, der kan antænde benzindampene. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af eventuel statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevet udstyr fjernes fra lastbilen eller anhænger og fyldes op igen, mens hjulene står på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen er afsluttet.

## ⚠ ADVARSEL

Benzin er farligt og dødbringende, hvis det indtages. Længere tids udsættelse for dampe kan forårsage alvorlige skader og sygdomme.

- Undgå længere tids indånding af dampe.
- Hold ansigtet væk fra spidsen af slangen og brændstoftanken eller stabilisatoråbningen.
- Undgå at få benzin i øjnene eller på huden.

## Brug af brændstofstabilisator

Brug af brændstofstabilisator i traktoren giver følgende fordele:

- Holder benzinen frisk ved opbevaring i op til 90 dage. Ved længere tids opbevaring anbefales det, at brændstoftanken tømmes.
- Renser motoren, når den kører.
- Forhindrer opbygning af gummiagtige lakaflejringer i brændstofsyste­met, som medfører startvanskeligheder.

**Vigtigt:** Tilsæt aldrig brændstofadditiver, der indeholder metanol eller ethanol.

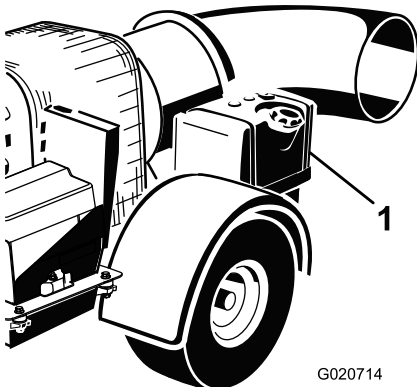
Tilsæt benzinen den korrekte mængde brændstofstabilisator.

**Bemærk:** Brændstofstabilisator er mest effektiv, når den blandes med frisk benzin. Brug altid brændstofstabilisator for at minimere risikoen for lakaflejringer i brændstofsyste­met.

## Opfyldning af brændstoftanken

1. Sluk motoren.
2. Rengør området omkring brændstoftankens dæksel, og fjern dækslet (Figur 10).

**Bemærk:** Brændstoftankens dæksel indeholder en målestang, som viser brændstofstanden.



Figur 10

1. Brændstoftank

3. Fyld blyfri almindelig benzin i brændstoftanken, indtil niveauet er 6 til 13 mm under bunden af påfyldningsstuds.

**Bemærk:** Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. Undgå at fylde brændstoftankene helt op.

4. Sæt brændstoftankens dæksel behørigt på.
5. Tør eventuel spildt benzin op.

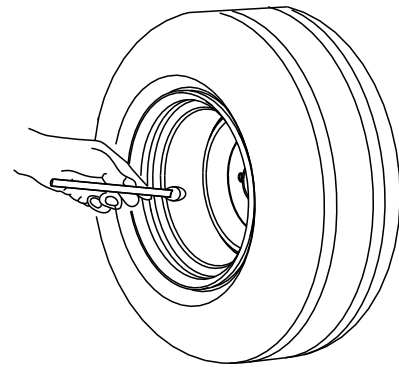
## Kontrol af motoroliestanden

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere oliestanden i motorens krumtaphus. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 20\)](#).

## Kontrol af dæktrykket

Kontroller dæktrykket (Figur 11).

Det korrekte dæktryk er 0,97 bar.



G001055

Figur 11

## Kontrol af hjullåsemøtrikker­nes tilspændingsmoment

**Eftersynsinterval:** Efter de første 10 timer

Kontroller hjullåsemøtrikkernes tilspændingsmoment første gang og efter de første 10 timers drift.

## ⚠ ADVARSEL

Hvis ikke det korrekte tilspændingsmoment opretholdes, kan det medføre svigt eller tab af hjulet, hvilket kan medføre personska­de. Tilspænd hjullåsemøtrikkerne med et moment på 95 til 122 Nm.

# Start og standsning af motoren

## Start af motoren

### ⚠ ADVARSEL

Roterende dele kan forårsage alvorlig personskade.

- Hold hænder og fødder på afstand af maskinen, når den kører.
- Hold hænder, fødder, hår og tøj væk fra bevægelige dele for at forhindre personskader.
- Betjen aldrig maskinen uden skærme, beskyttelsesplader eller sikkerhedsafskærmninger.

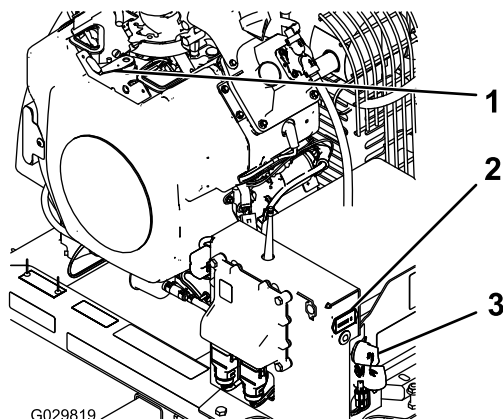
1. Blæsemaskinen skal være koblet til bugseringskøretøjet, før den kan startes.

2. Sæt chokeren i positionen TIL, før en kold motor startes.

**Bemærk:** En varm eller brændvarm motor kræver muligvis **ikke** gasregulering. Når motoren er startet, flyttes chokeren til positionen FRA.

3. Drej motortændingsnøglen til positionen START (Figur 12).

**Bemærk:** Hvis nøglen har siddet i positionen KØR i længere tid, skal du flytte nøglen til positionen FRA, inden du fortsætter til startproceduren.



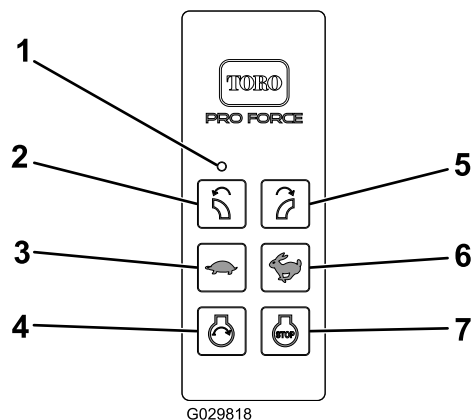
Figur 12

1. Choker  
2. Timetæller  
3. Tændingskontakt

4. Motorstart aktiveres kun ved at trykke på startknappen, når Engine Start Enable Condition (aktiveringstilstanden for motorstart) er aktiv. Aktiveringstilstanden for motorstart kan kun aktiveres, når den følgende Engine Start Enable Sequence (aktiveringssekvens for motorstart) er blevet udført (Figur 13):

- Tryk på knappen START.
- Tryk herefter på knappen drej til venstre.

- Tryk herefter på knappen drej til højre.
- Hold derefter knappen START nede, indtil motoren starter.



Figur 13

1. Lysdiodelygte  
2. Drej til venstre  
3. Sænk motorens hastighed  
4. Motorstart  
5. Drej til højre  
6. Øg motorens hastighed  
7. Motorstop

**Bemærk:** Der er en tidsgrænse på 3 sekunder mellem hver knaptryk. Hvis der ikke trykkes på den næste knap i sekvensen inden for 3 sekunder efter det sidste knaptryk, annulleres sekvensen, og den skal gentages fra begyndelsen.

**Bemærk:** Hvis en anden knap end den næste korrekte knap i sekvensen nedtrykkes, annulleres sekvensen.

**Bemærk:** Hvis der ikke trykkes på knappen START inden for 10 sekunder, efter at der er trykket på knappen DREJ TIL HØJRE, eller hvis der trykkes på en anden knap i denne periode, udløber aktiveringstilstanden for motorstart.

**Bemærk:** Aktiveringstilstanden for motorstart fortsætter i 10 sekunder efter, at der er trykket på knappen DREJ TIL HØJRE, hvilket muliggør kortvarig aktivering af motorstart ved at trykke på knappen START. Denne tidsperiode kan ikke forlænges ved at trykke på knappen START – startrelækontrollen kan maksimalt være aktiv i 10 sekunder, efter der er trykket på knappen DREJ TIL HØJRE. Efter at aktiveringstilstanden for motorstart er udløbet, skal aktiveringssekvensen for motorstart udføres igen for at aktivere startrelækontrollen med knappen START. Denne procedure kan ikke udføres i 10 sekunder, efter at knappen START er blevet sluppet.

**Bemærk:** Hvis sekvensen annulleres, eller hvis aktiveringstilstanden for motorstart udløber, vil normal funktionalitet af knappen DREJ TIL HØJRE og DREJ TIL VENSTRE returnere til kontrollen af sliskemotoren.

**Vigtigt:** Aktiver ikke startmotoren i mere end 10 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke starter, skal du lade den køle af i 10 sekunder mellem

**startforsøgene. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan startermotoren brænde sammen.**

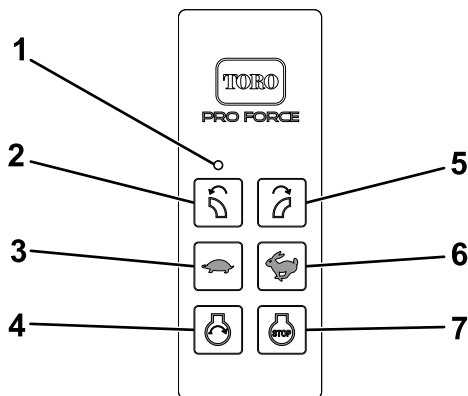
5. Når motoren er startet, flyttes chokeren til positionen FRA. Hvis motoren sætter ud eller er langsom til at starte, skal chokeren sættes i positionen TIL i nogle få sekunder. Motorens hastighed skal herefter sættes i den ønskede indstilling. Gentag denne fremgangsmåde efter behov.

## Standingsning af motoren

1. Øg motorens hastighed til positionen for 3/4 gas.
2. Tryk på knappen STOP på fjernbetjeningen.
3. Hvis du forlader maskinen, skal nøglen drejes til positionen FRA og tages ud af tændingen (Figur 12).

## Start, stop og inaktivitet time-out

Fjernbetjeningen aktiveres (tændes), når der trykkes på en knap. For at spare batteristrøm forbliver fjernbetjeningen aktiv i cirka 3 sekunder, før den lukker ned automatisk, medmindre en knap aktiveres inden for tidsgrænsen på 3 sekunder. Når tiden udløber, og enheden lukker ned, stopper al aktivitet på kontroldioderne (Figur 14). Når der trykkes på en relevant knap, aktiveres fjernbetjeningen igen.



G029818

Figur 14

1. Lysdiodelygte
2. Drej til venstre
3. Sænk motorens hastighed
4. Motorstart
5. Drej til højre
6. Øg motorens hastighed
7. Motorstop

## Strømbesparesestilstand (inaktiv)

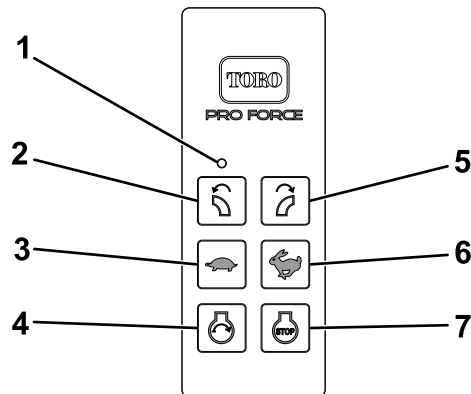
RF2CAN- og TEC2403-styreenhederne returnerer til strømbesparesestilstand – indtil en tænd/sluk-cyklus foretages – hvis basisenheden er inaktiv i over 2,5 timer uden kommunikation fra fjernbetjeningen. I

strømbesparesestilstanden er basisenheden i lav strømtilstand. I strømbesparesestilstanden vil basisenheden hverken kommunikere med fjernbetjeningen, aktivere effekter eller generelt fungere som normalt.

- I time-out-funktionen kører motoren ikke (eller vil stoppe med at køre), og fjernbetjeningen styrer ikke nogen funktioner.
- Styremodulets time-out-funktion ophæves ved at dreje tændingskontakten til positionen FRA og derefter dreje tændingskontakten til positionen KØR.
- For at undgå at styremodulet sættes i time-out under betjeningen, skal du bruge fjernbetjeningen til at rotere slisken eller ændre motorhastigheden mindst hver 2,5 time.

## Justering af dysens retning

Retningen af dyseåbningen kan ændres fra højre til venstre ved at trykke på den behørigte knap på fjernbetjeningen (Figur 15).



G029818

Figur 15

1. Lysdiodelygte
2. Drej til venstre
3. Sænk motorens hastighed
4. Motorstart
5. Drej til højre
6. Øg motorens hastighed
7. Motorstop

## Tip vedrørende betjening

### ⚠ ADVARSEL

Udblæst luft har en betydelig kraft og kan forårsage personskade eller mistet fodfæste.

- Hold afstand til dyseåbningen, når maskinen er i drift.
- Omkringstående skal holde afstand til dyseåbningen, når maskinen kører.

## **▲ FARE**

**Det kan forårsage alvorlig personskade eller død at vælte med maskinen.**

- **Anvend aldrig maskinen på stejle skråninger.**
- **Betjen op og ned ad skråninger, aldrig på tværs.**
- **Undgå pludselig start eller opbremsning ved kørsel op og ned ad skråninger.**
- **Vær opmærksom på huller i terrænet eller andre skjulte farer. For at undgå at vælte eller miste herredømmet skal du ikke køre for tæt på grøfter, vandløb eller afsatser.**
- **Hvis bugseringskøretøjet stopper på vej op ad bakke, skal det bakke langsomt ned ad bakke. Forsøg ikke at dreje.**
- Betjen aldrig blæsemaskinen, hvis den ikke er tilsluttet til et bugseringskøretøj.
- Øv dig i at betjene blæsemaskinen. Det tilrådes at blæse materiale i vindens retning for at forhindre det i at blæse tilbage til det ryddede område.
- Vær opmærksom på retningen af blæsemaskinens dyse, og ret den ikke mod nogen.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.
- Reducer hastigheden, når du drejer skarpt, og når du vender på skråninger
- Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke står nogen bag maskinen.
- Lad ikke motoren køre i, eller ret ikke blæsemaskinens dyse ind på, et afgrænset område uden tilstrækkelig ventilation. Udstødningsskiver er farlige og kan være dødbringende.
- Giv motoren fuld gas, når maskinen er i drift.
- Juster dyseåbningen, så den blæser under affaldsmaterialet.
- Udvis forsigtighed, når der blæses omkring nysået græs, da luftens kraft kan ødelægge græsset.
- Brug ikke maskinen på hovedveje.
- Hold afstand til dyseåbningen, når maskinen er i drift. Hold omkringstående på afstand af dyseåbningen, og ret ikke det udblæste materiale mod omkringstående.
- Hvis bugseringskøretøjets motor sætter ud, eller maskinen mister fart og ikke kan nå op til toppen af en skrånning, må du ikke vende maskinen. Bak altid bugseringskøretøjet langsomt lige nedad en skrånning.
- **Løb ingen risici, der kan medføre personskader! Stop brug af maskinen, hvis en person eller et dyr uventet dukker op i eller nær anvendelsesområdet.** Skødesløs betjening kan i kombination med terrænets hældning, rikoletterede genstande eller forkert anbragte

sikkerhedsafskærmninger føre til skader på grund af udslyngning af genstande. Genoptag ikke brugen, før området er ryddet.

- Kør ikke med en hastighed på over 32 km/t, når du transporterer blæsemaskinen.
- Berør ikke motoren eller lyd-potten, mens motoren kører – heller ikke lige efter, at den er stoppet. Disse områder kan være varme nok til at forårsage forbrændinger.

**Vigtigt:** Hæv dysen, inden blæsemaskinen transporteres. Hvis dysen er i nedeposition under transport, kan dysen berøre jorden, og der kan ske skade på dysen.



# Vedligeholdelse

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 8 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller remmens tilstand og stramhed.</li></ul>
Efter de første 10 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller hjullåsemøtrikkernes tilspændingsmoment.</li></ul>
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller motoroliestanden.</li><li>• Rengør motorskærmen og olie køleren.</li><li>• Kontroller dyseklemmen og dysestyrene.</li></ul>
For hver 25 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengør skumluftfilteret og kontroller, om papirindsatsen er beskadiget (oftere under støvede eller sandede forhold).</li></ul>
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller remmens tilstand og stramhed.</li></ul>
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift papirluftfilteret (oftere under støvede eller sandede forhold).</li><li>• Skift motorolien.</li></ul>
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift kulfilterbeholderens luftfilter (udfør oftere service under ekstremt støvede eller sandede forhold).</li><li>• Udskift udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen.</li><li>• Udskift oliefilteret.</li><li>• Kontroller tændrørene.</li></ul>
For hver 500 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift brændstoffilteret.</li></ul>

# Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontrol af instrumenternes funktion							
Kontroller brændstofstanden.							
Kontroller motoroliestanden.							
Rengøring af motorens luftkøleribber.							
Eftersyn af forfilteret.							
Kontroller for usædvanlige motorlyde.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontrol af tilspændingen af dysens monteringsklemme							
Reparation af beskadiget maling.							

Bemærkninger om problemområder		
Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger

# Eftersyn af luftfilteret

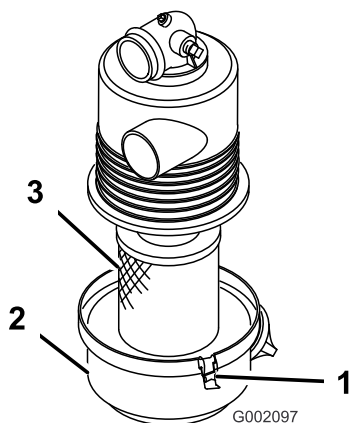
**Eftersynsinterval:** For hver 25 timer—Rengør skumluftfilteret og kontroller, om papirindsatsen er beskadiget (oftere under støvede eller sandede forhold).

For hver 100 timer—Udskift papirluftfilteret (oftere under støvede eller sandede forhold).

## Kontrol af luftfilteret.

1. Kontroller luftfilterhuset for skader, som kan medføre en luftlækage. Sørg for, at dækslet forsegler rundt om luftfilterelementet (Figur 16).

**Bemærk:** Udskift et beskadiget luftfilterdæksel eller -hus.



Figur 16

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. Luftfilterhus     | 3. Luftfilterdæksel |
| 2. Luftfilterindsats | 4. Lås              |

2. Åbn låsene, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset (Figur 16).
3. Tag luftfilterdækslet af luftfilterhuset, og rengør den indvendige side af dækslet (Figur 16).
4. Skub forsigtigt luftfilterindsatsen ud af luftfilterhuset.

**Bemærk:** Undgå at støde filteret mod luftfilterhuset for at mindske den mængde støv, der løsnes.

5. Efterse luftfilterindsatsen.
  - Hvis luftfilterindsatsen er ren, skal filterindsatsen monteres. Se [Montering af luftfilteret \(side 19\)](#).
  - Hvis luftfilterindsatsen er beskadiget, skal filterindsatsen udskiftes. Se [Udskiftning af luftfilteret \(side 19\)](#).

## Udskiftning af luftfilteret

1. Afmonter luftfilterindsatsen. Se [Kontrol af luftfilteret \(side 19\)](#).
2. Efterse det nye filter for forsendelsesskader.

**Bemærk:** Kontroller filterets forseglingsende.

**Vigtigt:** Monter ikke et beskadiget filter.

3. Monter det nye luftfilter. Se [Montering af luftfilteret \(side 19\)](#).

## Montering af luftfilteret

**Vigtigt:** For at undgå motorskade skal den komplette luftfiltersamling altid være monteret, når motoren betjenes.

**Vigtigt:** Benyt ikke en beskadiget indsats.

**Bemærk:** Det anbefales ikke at rengøre den brugte filterindsats på grund af risikoen for at beskadige filtermediet.

1. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i luftfilterdækslet.
2. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
3. Sæt luftfilterindsatsen ind i luftfilterhuset (Figur 16).

**Bemærk:** Sørg for, at filteret er forsegllet korrekt ved at lægge pres på filterets yderste kant, når det monteres. Tryk ikke på den fleksible del i midten af filteret.

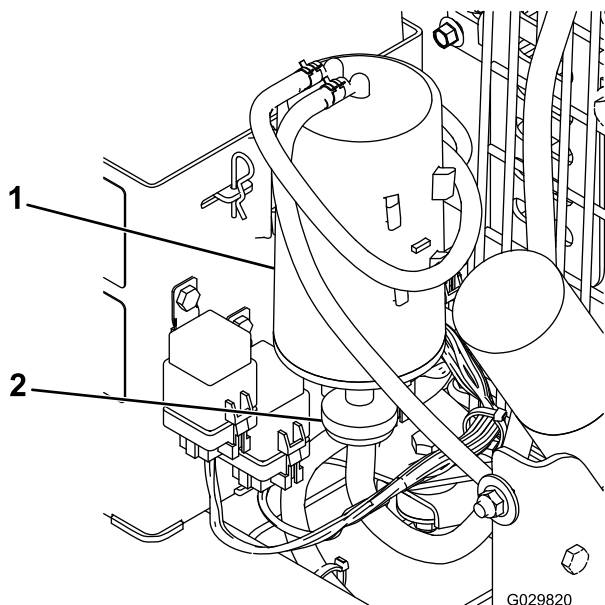
4. Ret luftfilterdækslet ind efter luftfilterhuset (Figur 16).
5. Fastgør dækslet på huset med låsene (Figur 16).

## Service af kulfilterbeholderen

### Udskiftning af kulfilterbeholderens luftfilter

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Fjern og kassér kulfilterbeholderens luftfilter (Figur 17).



**Figur 17**

1. Kulfilterbeholder
2. Kulfilterbeholderens luftfilter

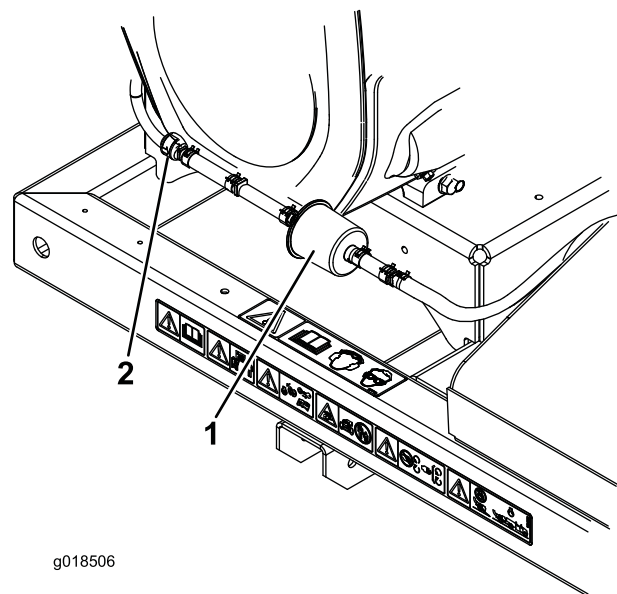
3. Monter det nye luftfilter.

## Udskiftning af udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

**Bemærk:** Kontroller jævnligt udluftningsrørets filter for snavs. Hvis filteret er meget snavset, skal det udskiftes.

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Flyt slangeklemmerne af fjedertypen på begge sider af udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen væk fra filteret (Figur 18).



**Figur 18**

1. Udluftningsrørets filter til kulfilterbeholderen
2. Kontraventil

3. Fjern og kassér kulfilteret (Figur 18).
4. Indsæt et nyt filter i slangen med pilen på filteret pegende hen imod kontraventilen, og fastgør det med slangeklemmer (Figur 18).

## Serviceeftersyn af motorolien

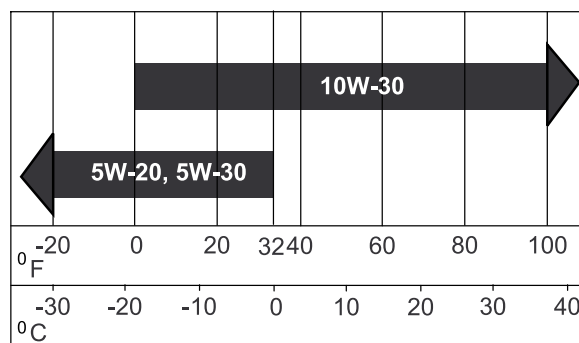
**Bemærk:** Skift olie hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede og snavsede forhold.

Olietype: Selvrensende olie (API-service SG, SH, SJ eller højere)

Krumtaphusets kapacitet: m/filter, 2 l

Viskositet: Se nedenstående tabel.

**USE THESE SAE VISCOSITY OILS**



G000238

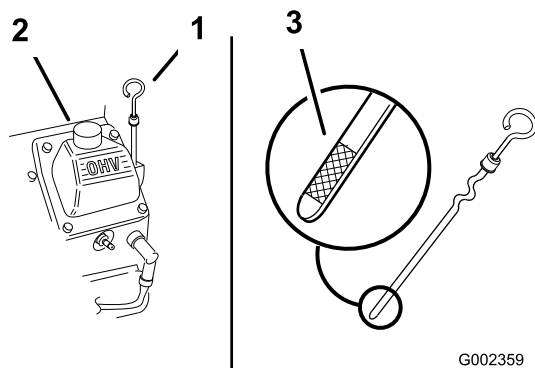
**Figur 19**

## Kontrol af motoroliestanden

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

**Bemærk:** Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter før, der udføres kontrol. Hvis oliestanden er på eller under mærket ADD (påfyld) på målepinden, skal du tilsætte olie for at bringe oliestanden op på mærket FULL (fuld). **Fyld ikke for meget på.** Hvis oliestanden er mellem FULL- og ADD-mærket, skal der ikke fyldes mere olie på.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
3. Rengør området omkring målepinden (Figur 20), så der ikke trænger snavs ned i påfyldningshullet, hvilket kan beskadige motoren.



Figur 20

1. Målepind
2. Påfyldningsrør

4. Skru målepinden af, og tør enden ren (Figur 20).
5. Før oliepinde helt ind i påfyldningsrøret, men skru den ikke fast på røret (Figur 20).
6. Træk målepinden ud, og kig på pindens metalende. Hvis oliestanden er lav, skal der kun langsomt påfyldes så meget olie i påfyldningsrøret, at oliestanden stiger til mærket FULL (fuld).

**Vigtigt:** Fyld ikke for meget olie på krumptaphuset, og køр motoren. Det kan medføre beskadigelse af motoren.

## Olieskift

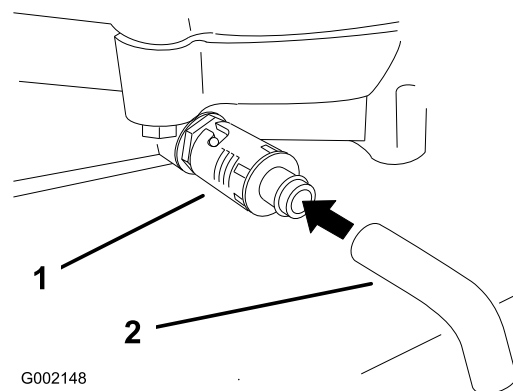
**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer

1. Start motoren, og lad den køre i fem minutter. På denne måde opvarmes olien, så den bliver lettere at aftappe.
2. Parker maskinen, så dræningssiden befinder sig lidt lavere end den modsatte side, så det sikres, at alt olie aftappes.
3. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
4. Placer en bakke under aftapningsproppen. Drej oliedræningsventilen, så olien kan løbe ud (Figur 21).

**Bemærk:** Der kan indsættes en slange i aftapningsventilen for at styre olieflowet. Slangen medfølger ikke maskinen.

5. Når olien er helt aftappet, lukkes aftapningsventilen igen.

**Bemærk:** Bortskaf den brugte olie på et genbrugsanlæg.



Figur 21

1. Oliedræningsventil
2. Olieaftapningslange (Medfølger ikke)

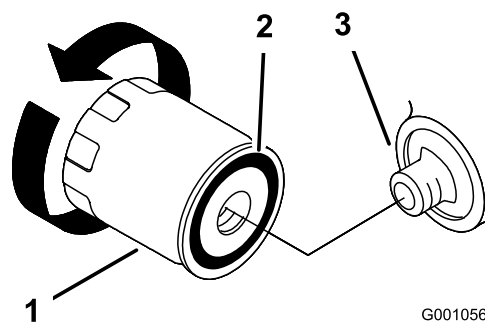
6. Hæld langsomt ca. 80 % af den angivne olie i påfyldningsrøret (Figur 20).
7. Kontroller oliestanden. Se afsnit [Kontrol af motoroliestanden](#) (side 13).
8. Tilsæt langsomt ekstra olie, så oliestanden når op til mærket FULL.

## Skift af oliefilteret

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

**Bemærk:** Skift oliefilteret hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede og snavsede forhold.

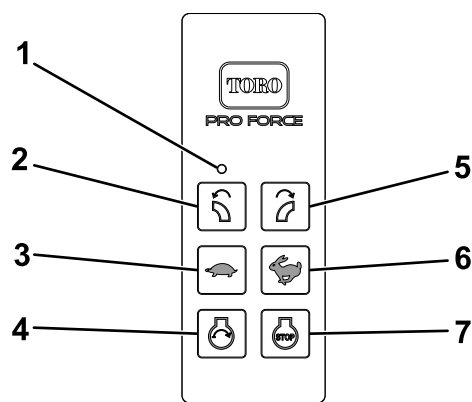
1. Dræn olie fra motoren. Se afsnit [Olieskift](#) (side 21).
2. Fjern det gamle filter, og aftør filteradapterens pakningsoverflade (Figur 22).



Figur 22

1. Oliefilter
2. Adapterpakning
3. Adapter

3. Påfør gummipakningen på det nye filter et tyndt lag ny olie (Figur 22).
4. Monter det nye oliefilter i filteradapteren, drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd dernæst filteret yderligere 2/3–1 omgang (Figur 22).
5. Fyld krumtaphuset med den korrekte nye type olie. Se anvisning under Serviceeftersyn af motorolien (side 20).
6. Lad motoren køre i ca. 3 minutter, stop motoren, og kontroller, om der er olielækager ved oliefilteret.
7. Kontroller motoroliestanden, og påfyld om nødvendigt mere olie.



G029818

Figur 23

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Lysdiodelygte           | 5. Drej til højre        |
| 2. Drej til venstre        | 6. Øg motorens hastighed |
| 3. Sænk motorens hastighed | 7. Motorstop             |
| 4. Motorstart              |                          |

## Associer fjernbetjening og basisenhed

**Vigtigt:** Sørg for at læse hele proceduren igennem, før du forsøger at iværksætte associeringen.

Fjernbetjeningen skal etablere kommunikation med basisenheden, før systemet kan bruges. Fjernbetjeningen er associeret med systemets basisenhed, før den forlader fabrikken. Dette sker under associeringsproceduren. I situationer hvor det er nødvendigt at genetablere kommunikationen mellem fjernkontrollen og basisenheden (f.eks.: ved introduktion af en ny eller ekstra fjernbetjening til en eksisterende basisenhed), skal den følgende associeringsprocedure udføres.

**Bemærk:** Når fjernbetjeningen associeres til en anden basisenhed, vil den pågældende fjernbetjening blive af-associeret fra den oprindelige basisenhed.

1. Slå strømmen fra basisenheden.
2. Stil dig i nærheden af basisenheden, med fuldt, uhindret udsyn og med fjernbetjeningen i hånden.
3. Tryk samtidigt på og hold knappen DREJ TIL HØJRE og DREJ TIL VENSTRE. Lysdioden blinker en gang i sekundet.
4. Bliv ved med at holde begge knapper nede, indtil lysdioden begynder at blinke ca. to gange i sekundet.
5. Slip knapperne.
6. Hold knappen DREJ TIL VENSTRE nede. Lysdioden blinker ca. to gange i sekundet.
7. Bliv ved med at holde knappen DREJ TIL VENSTRE nede, og drej nøglestarten til positionen KØR. Lysdioden lyser konstant, hvis proceduren gennemføres.

**Bemærk:** Dette kan tage op til 20 sekunder.

8. Slip knappen DREJ TIL VENSTRE.

Systemet er klar til brug med den pågældende fjernbetjening.

## Serviceeftersyn af tændrørene

Sørg for, at gnistgabets mellem midter- og sideelektroden er korrekt, før tændrørene monteres. Brug en tændrørsnøgle til at afmontere og montere tændrørene og en søgelære til at kontrollere og justere gnistgabets størrelse. Monter om nødvendigt nye tændrør.

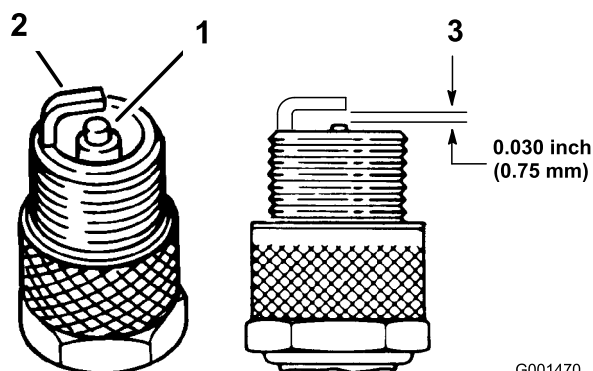
Type: Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 eller lignende

Gnistgab: 0,76 mm

### Kontrol af tændrørene

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer

1. Se på midten af tændrørene (Figur 24). Hvis der kan ses en lys brun eller grå farve på isolatoren, fungerer motoren korrekt. En sort belægning på isolatoren betyder normalt, at luftfilteret er snavset.



G001470

Figur 24

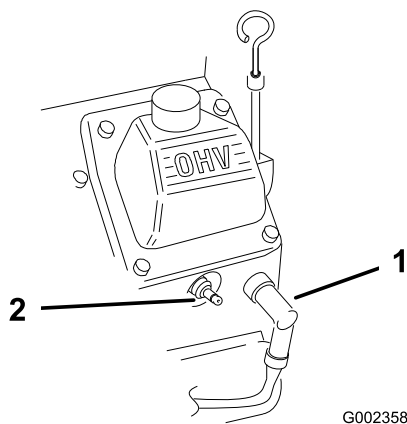
- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Midterelektrodens isolator | 3. Gnistgab (ikke i korrekt målestoksforhold) |
| 2. Sideelektrode              |   |

**Vigtigt:** Udskift altid et tændrør, når det har en sort belægning, slidte elektroder, oliefilm eller revner.

2. Kontroller gnistgabets mellem midter- og sideelektroderne (Figur 24). Bøj sideelektroden (Figur 24), hvis gabet ikke er korrekt.

## Afmontering af tændrørene

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Kobl tændrørskablerne fra tændrørene (Figur 25).



Figur 25

1. Tændrørskabel
2. Tændrør

3. Rengør området omkring tændrørene for at forhindre snavs i at trænge ind i motoren og forårsage beskadigelse.
4. Fjern tændrørene og metalskiverne.

## Montering af tændrørene

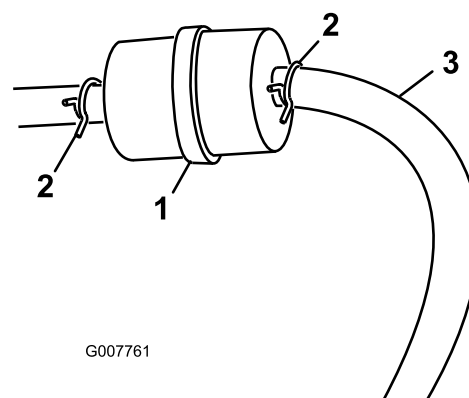
1. Monter tændrørene og metalskiverne. Sørg for, at gnistgabets er indstillet korrekt.
2. Tilspænd tændrørene til 24,4-29,8 Nm.
3. Slut tændrørskablerne til tændrørene (Figur 24).

## Udskiftning af brændstoffilterene

**Eftersynsinterval:** For hver 500 timer

Monter aldrig et snavsfilter, hvis det er fjernet fra brændstoffledningen.

1. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
2. Lad maskinen køle af.
3. Klem slangeklemmernes ender sammen, og skub dem væk fra filteret (Figur 26).



Figur 26

1. Brændstoffilter
2. Slangeklemme

4. Fjern filteret fra brændstofrørene.
5. Monter et nyt filter, og flyt slangeklemmerne hen til filteret (Figur 26).

## Serviceeftersyn af brændstoftanken

### ⚠ FARE

Under visse forhold er benzin meget brandfarlig og yderst eksplosiv. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingsskade.

- Tap benzinen af brændstoftanken, når motoren er kold. Dette skal gøres udendørs på et åbent område. Tør eventuel spildt benzin op.
- Ryg aldrig, når du aftapper benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzindampene kan antændes af en gnist.

1. Parker maskinen på en plan overflade for at sikre, at brændstoftankene tømmes helt.
2. Stop motoren, fjern nøglen, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader betjeningspositionen.
3. Løsn slangeklemmen ved brændstoffilteret, og før den op ad brændstofrøret væk fra brændstoffilteret (Figur 26).
4. Træk brændstofrøret af brændstoffilteret (Figur 26).

**Bemærk:** Lad benzinen løbe ud i en benzindunk eller et aftapningskar (Figur 26).

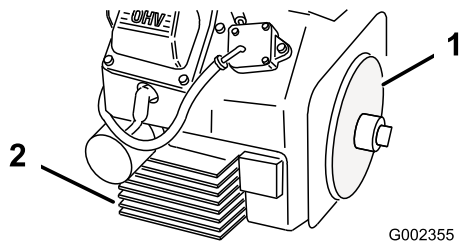
**Bemærk:** Dette er det bedste tidspunkt at montere et nyt brændstoffilter på, da brændstoftanken er tom.

5. Monter brændstofrøret på brændstoffilteret. Før slangeklemmen hen til brændstofventilen for at fastgøre brændstofrøret (Figur 26).

# Rengøring af motorskærm og oliekløler

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Kontroller og rengør motorskærm og oliekløler før hver anvendelse. Fjern eventuel ophobning af græs, snavs eller andet materiale fra oliekløleren og motorskærmen (Figur 27).



Figur 27

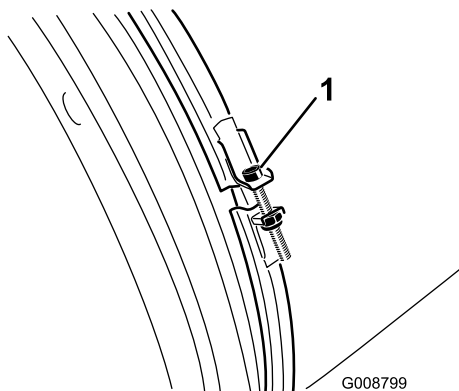
1. Motorskærm
2. Oliekløler

## Kontrol af dysen

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

### Kontrol af dyseklemmen

Kontroller dyseklemmen (Figur 28) dagligt for at sikre, at den er stram. Hvis dysen er trukket henover forhindringer eller gennem områder med lavt terræn, kan den blive løsnet fra klemmen. Tilspænd klemmens fastgørelsesanordninger til 5,1-5,7 Nm.

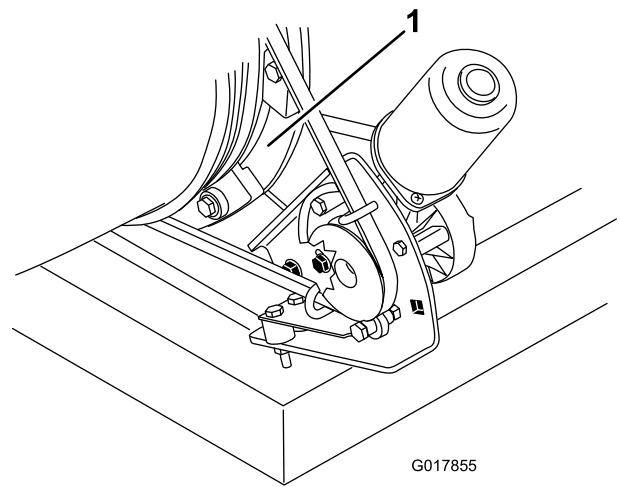


Figur 28

1. Dyseklemme

## Rengøring af dysestyrene

Kontroller og fjern græs, skidt og snavs, der sidder i og omkring dysestyrene (Figur 29). Hvis dysestyrene ikke holdes fri for snavs, kan dysen muligvis ikke dreje frit, hvilket kan medføre, at motoren sætter ud.



Figur 29

1. Dysestyr

## Justering af remmen

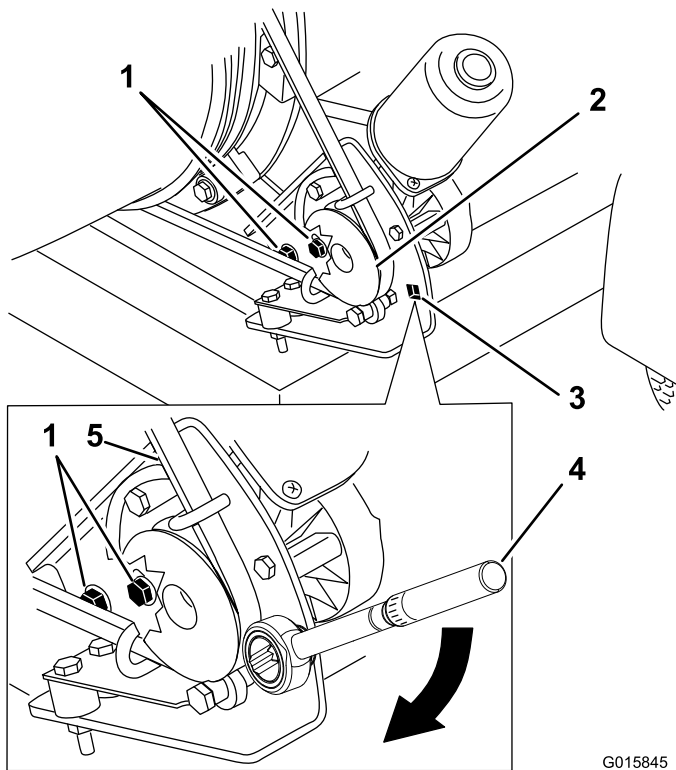
**Eftersynsinterval:** Efter de første 8 timer

For hver 50 timer

Hvis remmen glider, når dysen skifter retning, er justering af remmen påkrævet.

1. Løsn de bolte, der fastgør remskivens monteringsbeslag til blæsemaskinens stel (Figur 30).
2. Placer en momentnøgle i remskivens monteringsbeslag (Figur 30).
3. Drej remskivens monteringsbeslag væk fra dysen, indtil momentnøglen viser 22,6 til 26,0 Nm (Figur 30).
4. Tilspænd monteringsboltene.





Figur 30

G015845

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. Monteringsbolte     | 4. Momentnøgle i remskivens monteringsbeslag (22,6 til 26,0 Nm) |
| 2. Remskive            | 5. Rem  |
| 3. Hul til momentnøgle |   |

## Vedligeholdelse af det elektriske system

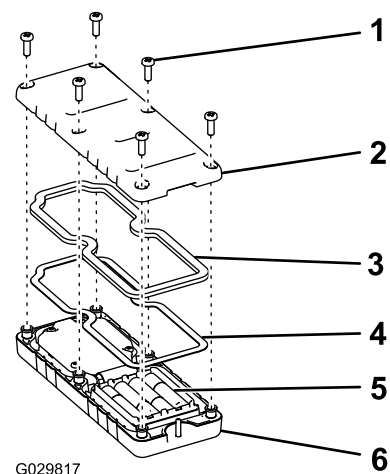
**Vigtigt:** Inden der foretages svejsning på maskinen, skal styreenheden og minuskablet kobles af batteriet for at forhindre skade på det elektriske system.

### Udskiftning af batterier til styreenheden

Den håndholdte fjerbetjening tilføres strøm af 4 AAA-batterier. Når batterierne monteres, skal de anbringes korrekt iht. polariteten som angivet på indersiden af batterirummet, for at undgå at enheden påføres skade. Sådan udskiftes eller monteres batterierne i fjernbetjeningen:

1. Afmonter de seks skruer fra bagsiden af styreenheden, og afmonter dækslet (Figur 31).

**Bemærk:** Lad om muligt gummipakningen og stålpakningen sidde i kanalen, når dækslet og batterierne afmonteres.



G029817

Figur 31

- |            |                         |
|------------|-------------------------|
| 1. Skruer  | 4. Stålpakning          |
| 2. Dækslet | 5. Batterier            |
| 3. Pakning | 6. Håndholdt styreenhed |

2. Fjern de afladte batterier og bortskaf dem i overensstemmelse med den lokale lovgivning.
3. Placer de nye batterier i batterirummet. Sørg for, at de forbindes rigtigt.

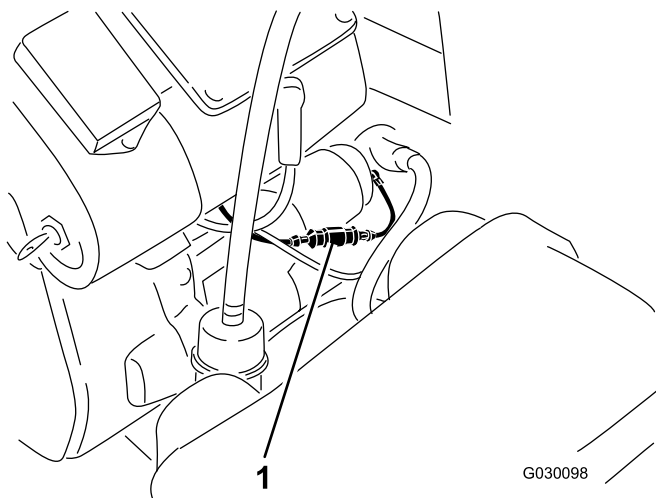
**Bemærk:** Hvis batterierne ikke installeres korrekt, vil det ikke beskadige enheden, men den vil ikke virke.

4. Hvis du utilsigtet fjerner gummipakningen og stålpakningen, skal du forsigtigt sætte dem i kanalen igen i den håndholdte styreenhed.
5. Udskift dækslet, og fastgør det med de seks skruer, du fjernede tidligere (Figur 31), og tilspænd dem til et moment på 1,5 til 1,7 Nm.

## Sikringer

### Motor

En 15 A rørsikring er inkorporeret i motorens ledningsnet (Figur 32).

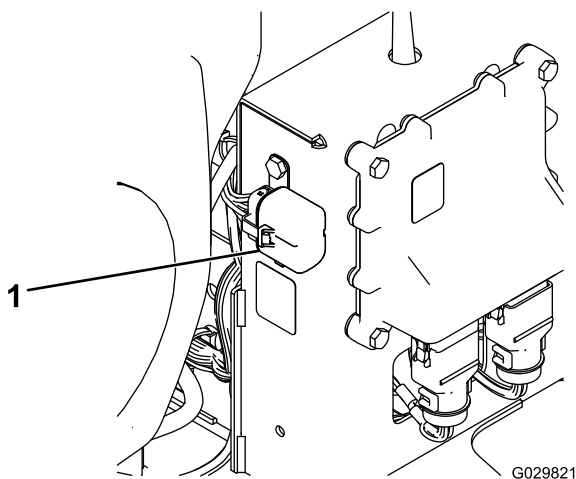


Figur 32

1. Sikring

## Modtager

Der er inkorporeret en sikringsblok i modtagerens ledningsnet. Den sidder bag ved modtageren på højre side af styrestammen (Figur 33).



Figur 33

1. Sikring

## Opbevaring

1. Sluk motoren, fjern tændrørsledningen, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Fjern græsaffald, snavs og skidt fra maskinens eksterne dele, især motoren. Fjern snavs og avner fra ydersiden af motorens topstykke og blæserhuset.

**Vigtigt:** Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Udsæt ikke maskinen for højtryksrensning. Undgå overdreven brug af vand.

3. Udfør serviceeftersyn af luftfilteret. Se afsnit [Eftersyn af luftfilteret \(side 19\)](#).

4. Skift krumptaphusolien. Se [Serviceeftersyn af motorolien \(side 20\)](#).
5. Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 13\)](#).
6. Klargør maskinen til opbevaring, når den ikke har været i brug i mere end 30 dage. Klargør maskinen til opbevaring som følger:
  - A. Tilsæt en petroleumbaseret stabilisator til brændstoffet i tanken. Følg blandingsvejledningen fra stabilisatorproducenten. Anvend ikke alkoholbaseret stabilisator (ethanol eller methanol).
  - B. Lad motoren køre for at fordele brændstoffet, der er tilsat stabilisator, i brændstofsystemet (5 minutter).
  - C. Stands motoren, lad den køle af, og dræn brændstoftanken. Se [Serviceeftersyn af brændstoftanken \(side 23\)](#)
  - D. Start motoren igen, og lad den køre, indtil den stopper.
  - E. Giv motoren choker. Start motoren, og lad den køre, indtil den ikke vil starte igen.
  - F. Bortskaf brændstoffet på forsvarlig vis. Det kan genbruges i overensstemmelse med gældende retningslinjer.

**Vigtigt:** Opbevar ikke brændstofstabilisator i mere end 90 dage.

7. Fjern tændrøret/-ene, og kontroller det/dem. Se [Serviceeftersyn af tændrørene \(side 22\)](#). Når tændrøret/-ene er afmonteret fra motoren, hældes der to spiseskefulde motorolie ned i tændrørshullet. Brug nu starteren til at tørne motoren, og fordel olien i cylinderen. Monter tændrøret/-ene. Sæt ikke kablet på tændrøret/-ene.
8. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer, eller udskift beskadigede eller defekte dele.
9. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader. Maling kan købes hos en autoriseret serviceforhandler.
10. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted. Tag nøglen ud af tændingskontakten, og opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn eller andre uautoriserede brugere. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

## Bortskaffelse af affald

Motorolie samt batterier til motor og fjernbetjening forurener miljøet. Bortskaf disse i henhold til den lokale, gældende lovgivning.

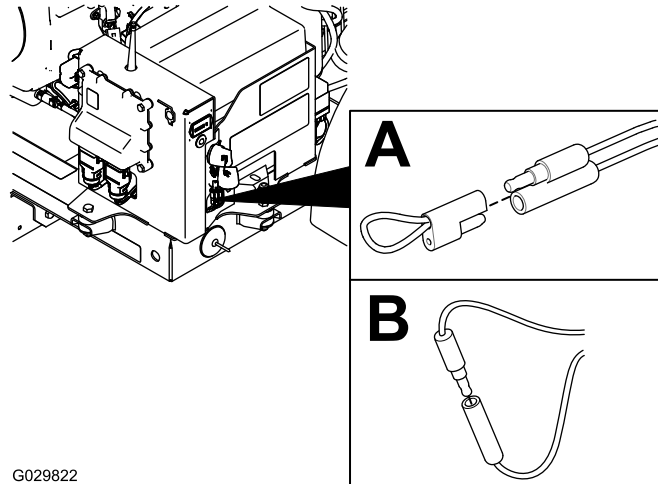
# Fejlfinding

## Kontrol af fejlkoder

Hvis fejlfindingslampen angiver, at der er en systemfejl (se [Fejlfindingslampe \(side 11\)](#)), skal fejlkoderne kontrolleres for at afgøre, hvad der er galt med maskinen.

## Aktivering af fejlfindingstilstand og kontrol af koderne

1. Drej nøglen til positionen OFF (Fra) for at slukke strømmen.
2. Træk fastgørelseshætten af de to diagnostikparallelkonnektorer ([Figur 34, A](#)).
3. Tilslut de to diagnostikparallelkonnektorer ([Figur 34 B](#)).



G029822

Figur 34

- 
4. Drej nøglen til positionen KØR for at tænde strømmen.
  5. Tæl antallet af blink for at bestemme fejlkoden, og brug følgende tabel:

**Bemærk:** Hvis der er flere fejl, blinker begge fejl, efterfulgt af en lang pause, hvorefter blinksekvenserne gentages.

Kode	Blinkmønster for lampe	Adfærd	Detaljer
Maskinspecifikke fejl			
11	Blinker én gang, pause, blinker én gang, lang pause, derefter gentagelse	Mistet kommunikation med BASISENHED.	Konnektor er ikke tilsluttet. Find det løse eller frakoblede ledningsnetstik, og tilslut det. Noget gik galt med kabelføringen. Kontakt din Toro-forhandler. BASISENHEDEN er defekt. Kontakt din Toro-forhandler.
12	Blinker én gang, pause, blinker to gange, lang pause, derefter gentagelse	Version er inkompatibel med BASISENHEDEN og/eller håndholdt styreenhed	Forkert software (installer den korrekte software fra TORODIAG). Kontakt din Toro-forhandler.
13	Blinker én gang, pause, blinker tre gange, lang pause, derefter gentagelse	Forkert håndholdt styreenhed – ikke implementeret på RevA	Forkert produktassociering (dvs. forsøger at opdatere software på en MH-400 med en håndholdt ProPass-enhed)
14		Startstrømmen (ETR) faldt som følge af lavt olietryk.	Olietrykket er lavt. Kontroller olien. Hvis det fortsætter, kan det beskadige olietryksskotten.
15		Startstrømmen (ETR) faldt som følge af lav spænding.	Spændingsregulatoren eller generatoren er defekt. Kontakt Toro-forhandleren.

## Nulstilling af fejlkode

Frakobl diagnostikkonnektorerne og tilkobl dem igen, når problemet er løst. Diagnostiklampen blinker konstant én gang i sekundet.

## Eksisterende fejlfindingstilstand

1. Drej nøglen til positionen OFF (Fra) for at slukke strømmen.
2. Frakobl de to diagnostikparallelkonnektorer.
3. Skub fastgørelseshætten på de to diagnostikparallelkonnektorer.
4. Drej nøglen til positionen KØR for at tænde strømmen.

# Bemærkninger:

# Bemærkninger:

## International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Telefonnummer:	Forhandler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



## Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløbere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejr, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.